

2011

Offalkalenner - Gemeng Suessem



Commune de Sanem



© Marc WEIS

Janvier 2011 • Haartmount

1 Jour de l'An

2 Dimanche

3 Lundi

4 Mardi

5 Mercredi

6 Jeudi

7 Vendredi

8 Samedi

9 Dimanche

10 Lundi

11 Mardi

12 Mercredi

13 Jeudi

14 Vendredi

15 Samedi

16 Dimanche

17 Lundi

18 Mardi

19 Mercredi

20 Jeudi

21 Vendredi

22 Samedi

23 Dimanche

24 Lundi

25 Mardi

26 Mercredi

27 Jeudi

28 Vendredi

29 Samedi

30 Dimanche

31 Lundi



Soleuvre

Ehlerange



© Marc WEIS

Février 2011 • Spiirkel

1	Mardi		17	Jeudi	
2	Mercredi		18	Vendredi	
3	Jeudi		19	Samedi	
4	Vendredi		20	Dimanche	
5	Samedi		21	Lundi	
6	Dimanche		22	Mardi	
7	Lundi		23	Mercredi	
8	Mardi		24	Jeudi	
9	Mercredi		25	Vendredi	
10	Jeudi		26	Samedi	
11	Vendredi		27	Dimanche	
12	Samedi		28	Lundi	
13	Dimanche				
14	Lundi				
15	Mardi				
16	Mercredi				



Mars 2011 • Lentz

1	Mardi		17	Jeudi	
2	Mercredi		18	Vendredi	
3	Jeudi		19	Samedi	
4	Vendredi		20	Dimanche	
5	Samedi		21	Lundi	
6	Dimanche		22	Mardi	
7	Lundi		23	Mercredi	
8	Mardi		24	Jeudi	
9	Mercredi		25	Vendredi	
10	Jeudi		26	Samedi	
11	Vendredi		27	Dimanche	
12	Samedi		28	Lundi	
13	Dimanche		29	Mardi	
14	Lundi		30	Mercredi	
15	Mardi	*	31	Jeudi	
16	Mercredi		<p>Annahmestellen: 9-12h Sanem - Eglise 13-15h Soleuvre - r. de Differdange - Park. cimetièrre 13-15h Belvaux - Parking Ecole Haussammlung: 8.30-12h Ehlerange/Metzerlach Service-Center: 9-17h Ehlerange - Terrain de Foot</p>		



© Marc WEIS














Avril 2011 • Ouschtermount

1	Vendredi		17	Dimanche	
2	Samedi		18	Lundi	
3	Dimanche		19	Mardi	
4	Lundi		20	Mercredi	
5	Mardi	 	21	Jeudi	
6	Mercredi		22	Vendredi	
7	Jeudi		23	Samedi	
8	Vendredi		24	Pâques	
9	Samedi		25	Lundi de Pâques	
10	Dimanche		26	Mardi	
11	Lundi		27	Mercredi	Sanem/Ehlerange Soleuvre: rue Aessen rue de Sanem
12	Mardi		28	Jeudi	Soleuvre
13	Mercredi		29	Vendredi	Belvaux
14	Jeudi		30	Samedi	
15	Vendredi				
16	Samedi				



© Marc WEIS

Mai 2011 • Päschtmount

1	Fête de travail			17	Mardi		
2	Lundi			18	Mercredi		
3	Mardi			19	Jeudi		
4	Mercredi			20	Vendredi		
5	Jeudi			21	Samedi		
6	Vendredi			22	Dimanche		
7	Samedi			23	Lundi		
8	Dimanche			24	Mardi		
9	Lundi			25	Mercredi		
10	Mardi			26	Jeudi		
11	Mercredi			27	Vendredi		
12	Jeudi			28	Samedi		
13	Vendredi			29	Dimanche		
14	Samedi			30	Lundi		
15	Dimanche			31	Mardi		
16	Lundi						



© Marc WEIS

Juin 2011 • Broochmount

1	Mercredi		17	Vendredi	
2	Ascension		18	Samedi	
3	Vendredi		19	Dimanche	
4	Samedi		20	Lundi	
5	Dimanche		21	Mardi	
6	Lundi		22	Mercredi	
7	Mardi		23	Fête Nationale	
8	Mercredi		24	Vendredi	
9	Jeudi		25	Samedi	
10	Vendredi		26	Dimanche	
11	Samedi		27	Lundi	
12	Pentecôte		28	Mardi	
13	Lundi de Pentecôte		29	Mercredi	
14	Mardi		30	Jeudi	
15	Mercredi				
16	Jeudi				



Annahmestellen:
 9-12h Sanem - Eglise
 13-15h Soleuvre - r. de Differdange - Park. cimetièr
 13-15h Belvaux - Parking Ecole
Haussammlung:
 8.30-12h Ehlerange/Metzerlach
Service-Center:
 9-17h Ehlerange - Terrain de Foot



© Marc WEIS

Juillet 2011 • Heemount

1 Vendredi



2 Samedi

3 **Dimanche**

4 Lundi

5 Mardi



6 Mercredi



7 Jeudi

8 Vendredi



9 Samedi

10 **Dimanche**

11 Lundi



12 Mardi



13 Mercredi



14 Jeudi

15 Vendredi



16 Samedi

17 **Dimanche**

18 Lundi

19 Mardi



20 Mercredi

21 Jeudi

22 Vendredi



23 Samedi

24 **Dimanche**

25 Lundi



26 Mardi



27 Mercredi

28 Jeudi

29 Vendredi


















30 Samedi

31 **Dimanche**



© Marc WEIS

Août 2011 • Karschnatz

1	Lundi		
2	Mardi		
3	Mercredi		
4	Jeudi		
5	Vendredi		
6	Samedi		
7	Dimanche		
8	Lundi		
9	Mardi		
10	Mercredi		
11	Jeudi		
12	Vendredi		
13	Samedi		
14	Dimanche		
15	Assomption		
16	Mardi		
17	Mercredi		
18	Jeudi		
19	Vendredi		
20	Samedi		
21	Dimanche		
22	Lundi		
23	Mardi		
24	Mercredi		
25	Jeudi		
26	Vendredi		
27	Samedi		
28	Dimanche		
29	Lundi		
30	Mardi		
31	Mercredi		



© Marc WEIS

Septembre 2011 • Hierschtmount

1	Jeudi	
2	Vendredi	
3	Samedi	
4	Dimanche	
5	Lundi	
6	Mardi	
7	Mercredi	
8	Jeudi	
9	Vendredi	
10	Samedi	
11	Dimanche	
12	Lundi	
13	Mardi	
14	Mercredi	*
15	Jeudi	
16	Vendredi	
17	Samedi	
18	Dimanche	
19	Lundi	
20	Mardi	
21	Mercredi	
22	Jeudi	
23	Vendredi	
24	Samedi	
25	Dimanche	
26	Lundi	
27	Mardi	
28	Mercredi	
29	Jeudi	
30	Vendredi	



Annahmestellen:
 9-12h Sanem - Eglise
 13-15h Belvaux - Parking Ecole
Haussammlung:
 8.30-12h Ehlerange/Metzerlach
Service-Center:
 9-17h Ehlerange - Terrain de Foot



© Marc WEIS

Octobre 2011 • Wäimount

1 Samedi

2 Dimanche

3 Lundi

4 Mardi

5 Mercredi

6 Jeudi

7 Vendredi

8 Samedi

9 Dimanche

10 Lundi

11 Mardi

12 Mercredi

13 Jeudi

14 Vendredi

15 Samedi

16 Dimanche

17 Lundi

18 Mardi

19 Mercredi

20 Jeudi

21 Vendredi

22 Samedi

23 Dimanche

24 Lundi

25 Mardi

26 Mercredi

27 Jeudi

28 Vendredi

29 Samedi

30 Dimanche

31 Lundi



Sanem/Ehlerange
Soleuvre:
rue Aessen
rue de Sanem

Soleuvre

Belvaux

-1h



© Marc WEIS

Novembre 2011 • Wantermount

1 Toussaint

2 Mercredi



3 Jeudi

4 Vendredi



5 Samedi

6 Dimanche

7 Lundi

8 Mardi



9 Mercredi



10 Jeudi

11 Vendredi



12 Samedi

13 Dimanche

14 Lundi



15 Mardi



16 Mercredi



17 Jeudi

18 Vendredi



19 Samedi

20 Dimanche

21 Lundi

22 Mardi



23 Mercredi

24 Jeudi

25 Vendredi



26 Samedi

27 Dimanche

28 Lundi



29 Mardi



30 Mercredi



© Marc WEIS

Décembre 2011 • Chrëschtmount

1	Jeudi		
2	Vendredi		
3	Samedi		
4	Dimanche		
5	Lundi		
6	Mardi		
7	Mercredi		
8	Jeudi		
9	Vendredi		
10	Samedi		
11	Dimanche		
12	Lundi		
13	Mardi		
14	Mercredi		
15	Jeudi		
16	Vendredi		
17	Samedi		
18	Dimanche		
19	Lundi		
20	Mardi		
21	Mercredi		
22	Jeudi		
23	Vendredi		
24	Samedi		
25	Noël		
26	St Etienne		
27	Mardi		
28	Mercredi		
29	Jeudi		
30	Vendredi		
31	Samedi		



Annahmestellen: 9-12h Sanem - Eglise
 13-15h Soleuvre - r. de Differdange - Park. cimetièr
 13-15h Belvaux - Parking Ecole
Haussammlung: 8.30-12h Ehlerange/Metzerlach
Service-Center: 9-17h Ehlerange - Terrain de Foot

Collecte des déchets restants



(poubelle grise)

Quoi? Tous les déchets qui ne peuvent être évités, recyclés ou compostés (poubelle verte) et qui ne doivent pas être éliminés par le système de la 'Superdrecksküsch'.

Quand?

Le vidage des poubelles pour déchets restants se fait tous les vendredis.
(voir calendrier de déchets)

Taxes?

Volume (litres)	taxe de base	prix par vidage
80	158	3,00
120	158	4,50
180	158	13,50

Important!

Les poubelles ne doivent pas être surchargées, le couvercle doit se fermer à fond.

Les poubelles dont les couvercles ne sont pas fermés à fond ne peuvent pas être vidées.

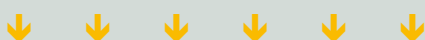
Si jamais vous vous trouvez dans une situation spéciale où votre ménage a produit plus de déchets restants comme votre poubelle peut récupérer, vous pouvez acheter des sacs déchets supplémentaires d'une contenance de 50 litres portant **le logo de la commune** au prix de 3 Euro par pièce aux adresses suivantes:

Belvaux:

Boucherie Fach • 30 rue de la Poste
Boulangerie Ernzer • 28 route d'Esch
Epicerie beim Ana • 50 Chemin Rouge
Librairie Correira • 2 rue de l'Usine
Administration Communale

Sanem:

Boulangerie Ernzer • 80 r. Niedercorn
Boucherie Kohnen • 3 rue de Limpach
Laitier Stumpf Léon • 22 quartier de l'Eglise



Seulement les sacs déchets portant le logo de la commune seront enlevés. Les autres sacs déchets ne sont pas autorisés.

Restmüllsammlung



(graue Tonne)

Was? Alle Abfälle die nicht vermieden, wiederverwertet oder kompostiert (grüne Tonne) werden können und die nicht über die 'Superdrecksküsch' entsorgt werden müssen.

Wann?

Die Leerung der grauen Restmülltonne findet jeweils freitags statt.
(siehe Abfallkalender)

Taxen?

Volume (Liter)	Jahresgebühr	Preis pro Entl.
80	158	3,00
120	158	4,50
180	158	13,50

Wichtig!

Die Behälter dürfen nicht überfüllt werden, der Deckel des Behälters muss geschlossen bleiben.

Behälter die nicht geschlossen sind, können nicht entleert werden.

Sollten Sie einmal mehr Restmüll haben als in Ihre graue Restmülltonne passt, können Sie zusätzlich 50-Liter Säcke (3 Euro pro Sack) **mit dem Gemeindelogo** an folgenden Adressen erwerben.

Belvaux:

Boucherie Fach • 30 rue de la Poste
Boulangerie Ernzer • 28 route d'Esch
Epicerie beim Ana • 50 Chemin Rouge
Librairie Correira • 2 rue de l'Usine
Gemeng Suessem

Sanem:

Boulangerie Ernzer • 80 r. Niedercorn
Boucherie Kohnen • 3 rue de Limpach
Laitier Stumpf Léon • 22 quartier de l'Eglise



Nur Säcke mit dem Gemeindelogo werden freitags bei der Restmüllsammlung mitgenommen. **Andere Abfallsäcke sind nicht erlaubt.**

Collectes des déchets organiques



(poubelle verte)

Quoi?

Tous les matériaux qui sont compostables, notamment les déchets de cuisine, par exemple les pelures de fruits et de légumes, les coquilles d'œufs, les marcs de café et de thé avec papier-filtre, les restes d'aliments cuits, des aliments pourris, viande et os, les déchets du jardin comme par exemple le feuillage, la taille du jardin, les mauvaises herbes et les plantes malades, les haies, taille d'arbres et de buissons, les restes de légumes, les débris de fleurs et de plantes herbacées vivaces, les sciures de bois et les copeaux. Si vous avez des doutes sur la compatibilité d'une sorte de déchet et la poubelle verte, n'hésitez pas à contacter les experts de MINETTKOMPOST (T. 55 70 09 24).

Qu'est-ce que vous devez éviter dans la poubelle verte?

Les matériaux comme le verre, les métaux et les matières plastiques ne peuvent être éliminés par la poubelle verte. En outre il est défendu d'y mettre des déchets restants comme les sacs d'aspirateur, les couches de bébés et les mégots de cigarettes. Les déchets problématiques comme les batteries, les médicaments et les peintures doivent absolument rester écartés de la poubelle verte.

Le compostage, qui diminue entre autres les coûts de la gestion des déchets, va de pair avec une grande discipline dans la séparation des déchets. Les déchets non conformes dans la poubelle verte ont un effet négatif sur la qualité du compost et risquent de mettre en cause le succès de toute l'action. Les poubelles vertes contenant des déchets non conformes ne peuvent donc pas être prises en compte et ne seront pas vidées.

Quand?

Du mois d'avril au mois de novembre: chaque mardi

Du mois de décembre au mois de mars: tous les quinze jours (mardi)



Veillez prendre note des dates exactes au calendrier des déchets de la commune.

Organischem Abfall



(grüne Bio-Tonne)

Was?

Alle Stoffe die kompostiert werden können. Dazu gehören Küchenabfälle, wie z.B. Obst- und Gemüseschalen, Kartoffel- und Eierschalen, Tee- und Kaffeesatz mit Filterpapier, gekochte Speisereste, verdorbene Lebensmittel, Fleisch und Knochen. Gartenabfälle, wie z.B. Laub, Rasenschnitt, Unkraut und kranke Pflanzen, Hecken, Baum- und Strauchschnitt, Reste von Gemüsepflanzen, Blumen- und Staudenreste, Sägemehl, Holzspäne. Falls Sie Zweifel haben, ob ein Stoff in die grüne Bio-Tonne gehört oder nicht, fragen Sie nach bei MINETTKOMPOST (Tel.: 55 70 09 24).

Was darf auf keinen Fall in die Grüne Bio-Tonne?

Wertstoffe wie Glas, Metall oder auch Kunststoff dürfen nicht in die grüne Bio-Tonne eingefüllt werden. Außerdem ist es verboten Restmüll wie Staubsaugerbeutel, Windeln oder Zigarettenskippen einzufüllen. Problemabfälle wie Batterien, Medikamente, Farben dürfen auf keinen Fall in die grüne Bio-Tonne.

Die Aktion des Kompostierens, die unter anderem dazu beiträgt, die Kosten für die Müllentsorgung zu reduzieren, ist nur möglich, wenn eine disziplinierte Mülltrennung garantiert ist.

Störstoffe in der Bio-Tonne beeinträchtigen die Qualität des Komposts äußerst negativ und gefährden deshalb den Erfolg der gesamten Aktion. Deshalb können Behälter die Störstoffe enthalten, nicht entleert werden.

Wann?

April- November: wöchentlich am Dienstag

Dezember- März: alle vierzehn Tage am Dienstag



Die genauen Daten finden Sie im Abfallkalender der Gemeinde.

Valorlux:



Lors de la réunion d'information plus de détails vous seront fournis.

Valorlux:



Bei einer Informationsversammlung werden Ihnen weitere Einzelheiten ausführlich erklärt.

La collecte mensuelle de papier



Chaque 1^{er} mercredi du mois (voir calendrier) la poubelle bleue pour le papier est vidée devant votre porte.

Chaque ménage a droit à une poubelle bleue gratuite pour la collecte des papiers. Cette poubelle reste la propriété de l'administration communale et doit être restituée à l'administration communale en cas de déménagement à l'extérieur de notre commune.

Evidemment vous pouvez continuer à faire recycler le papier au centre intercommunal de recyclage SIVEC à Schiffflange.

Qu'est ce qu'on peut évacuer par la poubelle bleue pour le papier et qu'est-ce qui reste exclu?

Vous pouvez éliminer par la poubelle bleue:

- tous les emballages en papier ou en carton, comme sachets, boîtes, cartonnages etc.
- du papier propre
- journaux, hebdomadaires, catalogues
- enveloppes et réclames
- papiers à lettre et cahiers de classe
- blocs-notes, papiers-notes, mappes en papier
- les fiches, les papiers-ordinateurs

Sont exclus de la poubelle bleue:

- les emballages mixtes comme le papier mixte, Tetra-Pak comme les emballages du lait de de jus etc.
- les papiers gras ou sales (éventuellement poubelle verte)
- les grands cartons (à remettre au SIVEC)
- les mouchoirs en papier utilisés, les serviettes et les essuie-mains en papier (poubelle verte)
- les serviettes cosmétiques et les couches de bébés (poubelle grise - déchets restants)
- le papier Thermofax, le papier pelure (charbon et autocopiant)
- enveloppes avec fenêtres en matière plastique (enlevez la fenêtre en matière plastique)
- le bois et les matières contenant du bois
- les emballages de bonbons et de les boîtes de chocolat

Monatliche Papiersammlung



Am 1. Mittwoch eines jeden Monats (siehe Abfallkalender) wird der blaue Papierbehälter vor Ihrer Haustür entleert. Jeder Haushalt erhält, falls er dies wünscht, eine Tonne für die Papiersammlung kostenlos zur Verfügung.

Diese Tonne bleibt Eigentum der Gemeinde und muss bei einem eventuellen Umzug aus der Gemeinde zurückgegeben werden.

Sie können das Papier natürlich auch weiterhin zum interkommunalen Recyclinghof SIVEC in Schiffflingen bringen.

Was darf in der blauen Papiertonne gesammelt werden und was nicht?

Folgendes darf in die blaue Papiertonne:

- alle Verpackungen aus Papier und Pappe wie Papiertüten, Schachteln, Kartons usw.
- Sauberes Papier
- Zeitungen, Zeitschriften und Kataloge
- Briefumschläge und Reklamen
- Schreibpapier und Schulhefte
- Blöcke, Notizpapier und Mappen aus Pappe
- Karteikarten, Computerausdrucke

Folgendes darf nicht in die blaue Papiertonne:

- Verbundverpackungen z.B. kunstbeschichtetes Papier, Tetra-Pak (Milchkartons, Saftkartons usw.)
- Fettiges oder verschmutztes Papier (kann in die Bio-Tonne)
- Große Kartonagen (direkt beim SIVEC abgeben)
- Gebrauchte Papiertaschentücher, Servietten und Papierhandtücher (können in die Bio-Tonne)
- Kosmetiktücher und Wegwerfwindeln (gehören in die Restmülltonne)
- Thermofaxpapier, Kohle- und selbst-durchschreibende Durchschlagpapiere
- Briefumschläge mit Klarsichtfenster aus Kunststoff (trennen Sie das Klarsichtfenster vom Umschlag)
- Holz und holzartige Stoffe
- Pralinen- und Bonbonpapier

La collecte mensuelle de verre



Chaque 2^{ème} mercredi du mois (voir calendrier) le récipient brun pour la collecte du verre sera vidé devant votre porte. Chaque ménage a droit à un récipient gratuit (le récipient reste la propriété de la commune et doit être restitué à l'administration communale en cas de déménagement à l'extérieur de notre commune). Ce récipient pourra reprendre environ 22 bouteilles.

Si jamais un seul récipient ne suffira pas pour vos besoins, vous pourrez acheter un deuxième récipient au prix de 25 €. Le vidage des récipients supplémentaires est gratuit. Evidemment vous pouvez continuer à faire recycler le verre au centre intercommunal de recyclage SIVEC à Schiffflange. Les collectes commencent vers 7.00 heures du matin. Veuillez récupérer votre récipient le plus vite possible après le vidage.

Ne remplissez votre récipient qu'avec du verre!

Veillez ne pas inclure de bouchons ni capsules en métal ou en matière plastique. Si votre récipient contient des déchets non conformes il sera exclu du vidage.

Qu'est-ce qu'on peut évacuer par le récipient brun de collecte de verre?

Les objets suivants sont autorisés:

- Les bouteilles de verre de toutes couleurs
- Les pots de confiture propres
- Les boîtes de conserves sans couvercles

Les objets suivants son exclus:

- les ampoules électriques (à éliminer avec les déchets restants)
- les vitres, les miroirs, le verre métallique (SIVEC conteneur pour verre plat)
- les céramiques et la porcelaine (SIVEC-conteneur pour gravats)
- verre résistant au feu
- les tubes lumineux et les ampoules éparnçant de l'énergie (SuperdrecksKëscht)
- les couvercles et bouchons en métal, en liège ou en matière plastique (SIVEC: différents conteneurs)

Monatliche Glassammlung



Am 2. Mittwoch eines jeden Monats (siehe Abfallkalender) wird der braune Glasbehälter vor Ihrer Haustür entleert. Jeder Haushalt erhält, falls er dies wünscht, einen Behälter zur Glassammlung kostenlos zur Verfügung (Dieser Behälter bleibt Eigentum der Gemeinde und muss bei einem eventuellen Umzug aus der Gemeinde zurückgegeben werden). In diesen Behälter passen etwa 22 Flaschen.

Sollten Sie nicht mit einem Behälter auskommen, so können Sie einen zusätzlichen Glasbehälter erwerben (Preis 25 €). Die Entleerung der zusätzlichen Behälter ist kostenlos. Sie können das Glas natürlich auch weiterhin zum interkommunalen Recyclinghof SIVEC in Schifflingen bringen. Die Entleerungsarbeiten durch den Abfuhrunternehmer beginnen ab 7.00 Uhr morgens. Holen Sie Ihren Glasbehälter nach der Entleerung so schnell wie möglich in Ihre Wohnung.

Den Glasbehälter ausschließlich mit Glas füllen!

Korken und Verschlüsse aus Metall oder Kunststoff sollten bitte nicht in den Glasbehälter geworfen werden. Falls Ihr Glasbehälter Fremdstoffe enthält, muss er leider von der Entleerung ausgeschlossen werden.

Was darf in der braunen Glastonne gesammelt werden?

Folgendes können Sie im braunen Glasbehälter sammeln:

- Glastaschen jeglicher Farbe
- Saubere Marmeladengläser
- Konservengläser ohne Deckel

Folgendes gehört nicht in die Glassammlung:

- Glühbirnen (gehört zum Restmüll)
- Fensterscheibe, Spiegelglas, Drahtglas (SIVEC Flachglasbehälter)
- Keramik und Porzellan (SIVEC- Bauschuttcontainer)
- Feuerfestes Glas
- Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen (SuperdrecksKëscht)
- Metall-, Kork-, Kunststoffverschlüsse (SIVEC: separate Behälter)

Encombrants et ferrailles



La collecte des déchets encombrants a lieu ensemble avec la collecte des ferrailles.

Qu'est-ce qui est éliminé par la collecte des déchets encombrants?

Canapés, fauteuils, landaus, tapis, tapis-pleins, objets d'une certaine envergure de matière plastique (par exemple des seaux, des jouets cassés, des baignoires en matière plastique), des films plastiques salis, des meubles de jardin en plastique, des entités de meubles en bois, des matériaux de construction en plastique (volume maximal 2 m³)

Qu'est-ce qui est éliminé par la collecte des ferrailles?

Objets en fonte, laiton, zinc, cuivre, aluminium, acier de béton sans résidus de béton, barres de fer, tubes, chevrons de fer, vannes, tuyaux de chauffage et sanitaires, radiateurs, portes garage sans isolation, portes en fer ou en aluminium, chaudières, citernes démontées, jantes sans pneus, chauffe-eau, coupe-gazon, antennes TV, balançoires, boîtes à conserves propres, vélos, jouets en métal, outillage en métal etc.



Les matériaux suivants sont exclus de la collecte des déchets encombrants et des ferrailles:

- Sacs en matières plastiques (les sacs à déchets portant le logo de la commune sont enlevés les vendredis à l'occasion de la collecte des déchets restants ménagers)
- Objets recyclables (verre, papier, cartons, taille de gazon etc.)
- Objets qui sont à éliminer avec la poubelle grise des déchets restants
- Déchets problématiques et gravats
- Objets ayant un volume supérieur à 2 m³

„Le guide de réparation et de location“ peut être commandé auprès de l'Administration Communale.

Sperrmüll- Schrottsammlung



Die Sperrmüllsammung findet zusammen mit der Schrottsammlung statt.

Was gehört zur Sperrmüllsammung?

Sofas, Sessel, Liegen, Kinderwagen, Teppiche, Teppichböden, größere Gegenstände aus Kunststoff (z.B. Eimer, kaputtes Spielzeug, Plastik-Wannen usw.) verschmutzte Plastikfolien, Plastik-Gartenmöbel, unzerlegte Holzmöbel, Baumaterialien aus Kunststoff (Höchstvolumen 2 m³).

Was gehört zur Schrottsammlung?

Gegenstände aus Guss, Messing, Kupfer, Aluminium, Betonstahl ohne Betonreste, Eisenstäbe, Rohre, Bleche, Eisenwinkel, U-Eisen, Ventile, Heizungsrohre, Sanitärrohre, Heizkörper, Garagentüren ohne Isolation, Eisentüren, Aluminiumtüren, Heizkessel, zerlegte Zisternen, Autofelgen ohne Reifen, Wasserboiler, Rasenmäher, Fernsehantennen, Schaukeln, gereinigte Konservendosen, Fahrräder, Metallspielzeug, Metallwerkzeug usw.



Folgende Materialien werden bei der Sperrmüllabfuhr nicht mitgenommen:

- Plastiksäcke oder Plastiktüten (Plastiksäcke mit dem Gemeindelogo werden freitags mit der Hausmüllentsorgung mitgenommen)
- Gegenstände die zu den Wertstoffsammlungen gehören (Glas, Papier, Karton, Grünschnitt usw.)
- Gegenstände, die in die graue Restmülltonne gehören
- Sondermüll und Bauschutt
- Größere Volumen als 2 m³

Die Broschüre „Flécken a léinen“ können Sie auf Anfrage bei der Gemeinde erhalten.

Collecte - appareils électriques



Les appareils électroniques sont collectés deux fois par mois - sur demande - par les soins de l'administration communale devant votre porte.

Une taxe d'enlèvement de 2,50 Euro par objet vous sera facturée. Vous recevrez un autocollant, que vous collez sur l'objet à évaluer. Cet autocollant fait fonction de quittance.

Veuillez informer le Service d'Hygiène (Tél.: 596262-45) quelques jours avant la date de la collecte que vous allez déposer des appareils électriques devant votre porte (prière de consulter le calendrier des déchets).

N'oubliez pas de coller votre autocollant sur l'appareil destiné à être enlevé. Les objets ne portant pas d'autocollant ne sont pas enlevés. Nos services communaux organisent le transport de ces appareils vers le Centre de recyclage à Schiffflange.

Bien entendu, vous pouvez toujours déposer vos appareils par vos propres soins au Centre de recyclage. Dans ce cas vous êtes dispensé du paiement d'une taxe.

Quels sont les appareils qui sont collectés ?

Les téléviseurs cassés, les écrans d'ordinateur, les machines à laver, sèche-linge, essoreuses, lave-vaisselle, cuisinières électriques, ordinateurs, les appareils Hi-Fi, les appareils-vidéos, les outils de cuisine (mixer, machine à café), réfrigérateurs, congélateurs, appareils de régularisation de la température, aspirateurs, séchoir à cheveux, fers à repasser.

Veuillez contacter le Service d'Hygiène de l'Administration Communale pour recevoir de plus amples informations (Tél.: 59 62 62-45).

Vieux vêtements



L'association 'Kolping' en collaboration avec le 'Jongenheim' et les 'Enfants handicapés' organise annuellement une collecte de porte à porte de vieux vêtements.

Quand? Prière de consulter le calendrier des déchets.

Conteneurs textiles:

Belvaux: parking école Belvaux-Post

Ehlerange: église

Sanem: parking terrain de foot / Station Shell

Soleuvre: parking rue du Knapp

Elektrosammlung



Zweimal im Monat werden vor Ihrer Haustür von der Gemeinde alle Elektro-/Elektronik-Geräte auf Abruf mitgenommen.

Sie müssen pro Elektro-Gerät eine Mitnahmegebühr von 2,50 Euro bezahlen.

Sie erhalten ein Aufklebebild (Autocollant), das sie auf das jeweils mitzunehmende Gerät aufkleben. Dieses Aufklebebild bescheinigt, dass Sie die Mitnahmegebühr bezahlt haben.

Einige Tage vor den Mitnahmedaten (siehe Abfallkalender) informieren Sie den Hygienedienst (Tel. 596262-45) dass Sie Elektrogeräte vor Ihre Haustür stellen. Vergessen Sie nicht auf jedes Gerät eine Aufklebebild zu kleben. Geräte ohne Autocollant können nicht mitgenommen werden. Unsere Gemeindedienste transportieren diese Geräte dann für Sie zum Recyclingcenter in Schiffflingen.

Selbstverständlich können Sie auch wie bisher Ihre Geräte selbst zum Recyclingcenter SIVEC in Schiffflingen bringen. In diesem Fall brauchen Sie keine Gebühr zu zahlen.

Welche Apparate werden mitgenommen?

Defekte Fernsehgeräte, Computer-Bildschirme, Waschmaschinen, Wäschetrockner, Wäscheschleudern, Geschirrspüler, Elektroherde, Computer, Hifi-Anlagen, Videorecorder, Küchengeräte (Mixer, Kaffeemaschinen), Kühlschränke, Tiefkühltruhen, Klimageräte, Staubsauger, Haartrockner, Bügeleisen,

Weitere Informationen erhalten Sie beim Hygienedienst der Gemeinde T. 59 62 62-45.

Kleidersammlungen



Das 'Kolping-Werk' in Zusammenarbeit mit dem 'Jongenheim' und die 'Enfants handicapés' organisieren jeweils einmal pro Jahr eine Kleidersammlung.

Wann? Siehe Abfallkalender

Kleidercontainer:

Beles: Parking Schule Beles-Post

Ehleringen: Kirche

Sanem: Parking Fußballfeld / Station Shell

Zolwer: Parking rue du Knapp

Nützliche Telefonnummern Numéros d'appels utiles

Service d'Hygiène <i>de la Commune de Sanem</i>	59 62 62-45
Service Écologique <i>de la Commune de Sanem</i>	59 30 75-55
LAMESCH (dispatching) <i>Reklamationen Müllabfuhr</i> <i>réclamations enlèvement ordures</i>	52 27 27 220 52 27 27 221
Minett Kompost <i>Kompost-Anlage Monnerich</i> <i>centre de compostage Mondercange</i>	55 70 09-24
SIVEC <i>Recyclingcenter Schifflingen</i> <i>centre de recyclage Schifflange</i>	54 98 98
Okkasiounsbutikk <i>valorisation d'objets d'occasion</i> <i>Fax: 58 20 27-65 - GSM 621 49 44 76</i>	58 20 27 53
SuperDrecksKëscht <i>informations sur déchets spéciaux</i>	48 82 16-1
Police Grand-Ducale de Belvaux Commissariat de proximité <i>lundi - vendredi: 8.00 - 10.00 h</i> <i>après-midi: 16.00 - 18.00 h</i>	24 45 22 00
Service Régional Police Spéciale <i>Esch/Alzette</i> <i>8.00 - 12.00 et 14.00 - 18.00 h</i>	49 97 59 00
Police Grand-Ducale d'Esch-sur-Alzette Centre d'intervention principal <i>24-24 h</i>	49 97 55 00
Service d'Incendie et de Sauvetage <i>de la Commune de Sanem</i> Reiffer Nico - chef de corps Welscher Guy - chef de corps adjoint	59 30 75-95 59 43 77
Appels secours	112

© photos du calendrier 2011 - **Marc WEIS**

www.naturephoto-lu.com

Commune de Sanem - Heures d'ouverture

Lundi / Jeudi / Vendredi de 8h30-11h30 et de 13h30- 16h00

Mardi de 7h15-11h30 et de 13h30 à 16h00









Mercredi de 8h30-11h30 et de 13h30-18h00

Les collectes commencent vers 7.00 hrs du matin!

Editeur: Commune de Sanem

Conception calendrier et mise en page: © Textes&Design s.à r.l. - Soleuvre

Impression: Imprimerie Polyprint - Esch-sur-Alzette

	<i>Poubelle grise - Déchets ménagers</i> Graue Tonne - Hausmüll		<i>Déchets électroniques</i> <i>seulement sur appel</i> <i>1^{er} et 3^{ème} mardi par mois</i> <i>(T. 59 62 62-45)</i>
	<i>Poubelle verte - Déchets organiques</i> Grüne Tonne - Bio-Abfall		<i>Vêtements usagés</i> Altkleidersammlung
	<i>Poubelle bleue - Papier</i> Blaue Tonne - Papier		<i>Déchets de jardinage</i> Grün- und Strauchschnitt
	<i>Poubelle brune - Verre</i> Braune Tonne - Glas		<i>Déchets encombrants</i> <i>+ ferraille (pas de sachets!!)</i> Sperrmüll + Schrott (keine Tüten und Säcke!!)
	SDK = SuperDrecksKëscht		
	Valorlux (début collecte: avril 2011)		